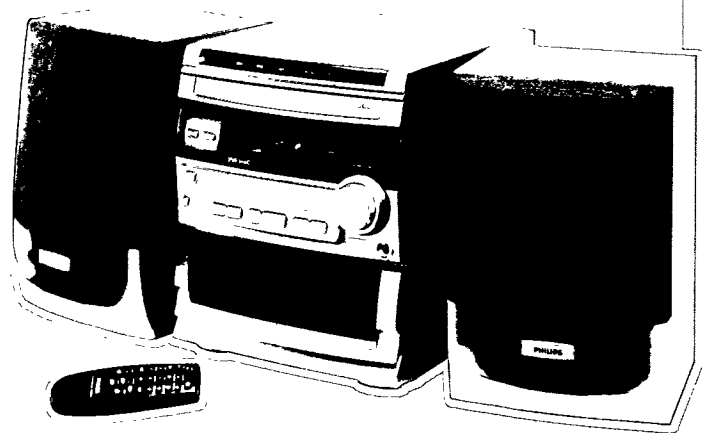


# PHILIPS

FW 346C Mini HiFi System



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Bruksanvisning  
Brugsanvisning  
Käyttöohje  
Manual de utilização  
Οδηγίες χρήσεως



**PHILIPS**

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

**Note:** The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\frac{1}{2}$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FW346C Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven , il 30/4/1998

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer:** Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

# INDEX

**English ..... 5**

English

**Français ..... 25**

Français

**Español ..... 45**

Español

**Deutsch ..... 65**

Deutsch

**Nederlands ..... 87**

Nederlands

**Italiano ..... 107**

Italiano

**Svenska ..... 127**

Svenska

**Dansk ..... 147**

Dansk

**Suomi ..... 167**

Suomi

**Português ..... 187**

Português

**Ελληνικά ..... 207**

Ελληνικά

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**



*Γενικές πληροφορίες* .....207

*Πληροφορίες ασφαλείας* .....207

*Προετοιμασία* .....208 - 209

*Πλήκτρα* .....210 - 212

*Λειτουργία του συστήματος* .....212 - 214

*CD* .....214 - 217

*Δέκτης* .....217 - 218

*Κασετόφωνο* .....219 - 220

*Πλήκτρο Aux* .....220

*Εγγραφή* .....221 - 222

*Ρολόι* .....222 - 223

*Χρονοδιακόπτης (Timer)* .....223

*Συντήρηση* .....224

*Τεχνικά χαρακτηριστικά* .....225

*Πιθανές βλάβες, αιτία και διάρθρωση* ....225 - 226

**Γενικές πληροφορίες**

- *Η πινακίδα με τον τύπο της συσκευής (η οποία αναφέρει επίσης και τον αριθμό κατασκευής της) βρίσκεται στο πίσω μέρος του συστήματος.*
- *Η εγγραφή επιτρέπεται αν δεν γίνεται παραβίαση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας ή άλλων δικαιωμάτων τρίτων.*
- *Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας περί ραδιοπαρεμβολών.*

**Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος.**

Δεν έχουν χρησιμοποιηθεί περιττά υλικά συσκευασίας. Καταβάλαμε κάθε προσπάθεια ούτως ώστε η συσκευασία να μπορεί να διαχωρίζεται εύκολα στα παρακάτω τρία απλά υλικά: χαρτόνι (κιβώτιο), αφρολέξ από πολυστερίνη και Πολυαιθυλαίνιο (σακκούλες, προστατευτικά φύλλα αφρολέξ).

Το σύστημά σας αποτελείται από υλικά, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν αν αποσυναρμολογηθούν από ειδικευμένη εταιρεία. Παρακαλούμε ακολουθείτε τους τοπικούς κανονισμούς για τη διάθεση των υλικών συσκευασίας, των άδειων μπαταριών και των άχρηστων συσκευών.

**Εξαρτήματα (Παρέχονται)**

- Τηλεχειριστήριο
- Μπαταρία (2 X μέγεθος AAA) για το τηλεχειριστήριο
- Κεραία AM
- Συρμάτινη κεραία FM
- Καλώδιο τάσεως AC

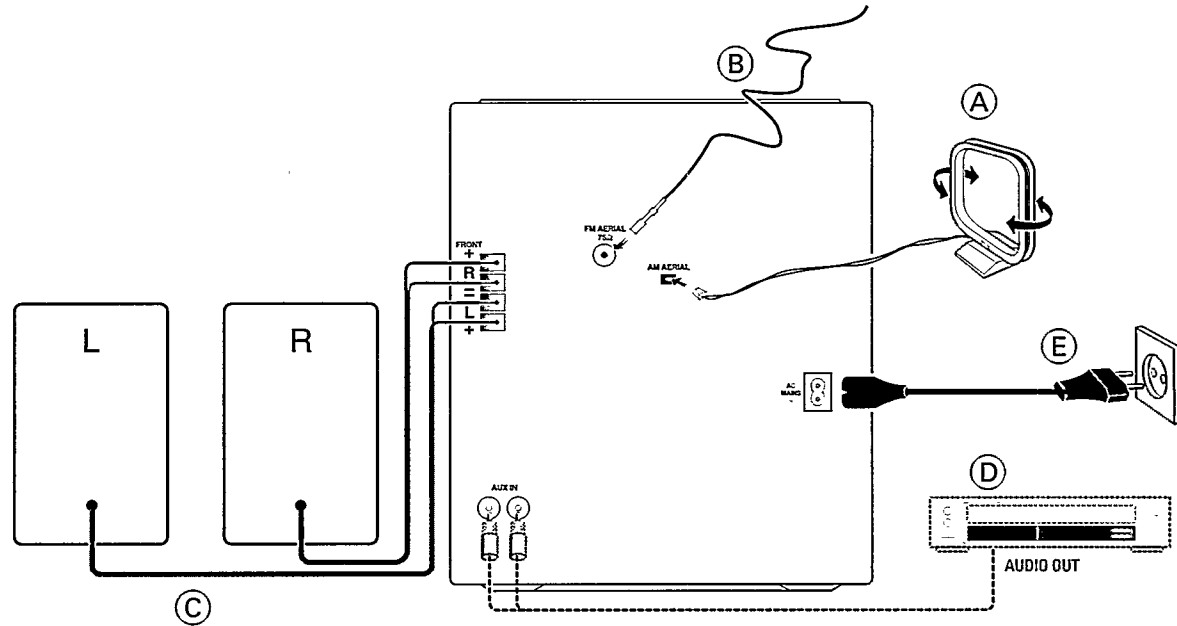
**Πληροφορίες ασφαλείας**

- Πριν λειτουργήσετε το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας που αναφέρεται στην πινακίδα με τον τύπο (ή δίπλα στον επιλογέα τάσεως) του συστήματος είναι ίδια με την τάση της περιοχής σας. Αν δεν είναι, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας. Η πινακίδα με τον τύπο του συστήματος βρίσκεται στο πίσω μέρος.
- Όταν το σύστημα είναι σε λειτουργία μη το μετακινείτε.
- Τοποθετήστε το σύστημα σε σταθερή βάση (π.χ. ερμάριο).
- Τοποθετήστε το σύστημα σε μέρος που να αερίζεται καλά για να μη δημιουργείται θερμότητα στο εσωτερικό του.
- Μην αφήνετε το σύστημα εκτεθειμένο στην υπερβολική υγρασία, βροχή, σκόνη, ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να επισκευάσετε το σύστημα μόνοι σας, διότι θα χάσετε τα δικαιώματα που σας παρέχει η εγγύηση.
- Αν το σύστημα μεταφερθεί αμέσως από κρύο σε θερμό χώρο ή τοποθετηθεί σε πολύ υγρό χώρο μπορεί να δημιουργηθεί συμπύκνωση υδρατμών στο φακό του CD μέσα στο σύστημα. Στην περίπτωση αυτή το CD δεν λειτουργεί σωστά. Αφήστε το σύστημα να τροφοδοτείται με τάση για μία ώρα περίπου χωρίς δίσκο στο συρταράκι για να επανέλθει στην κανονική λειτουργία αναπαραγωγής.
- Ηλεκτροστατική εκφόρτιση μπορεί να προκαλέσει απροσδόκητα προβλήματα. Δείτε μήπως τα προβλήματα αυτά εξαφανιστούν βγάζοντας το φινι του καλωδίου τάσεως από την πρίζα και βάζοντας το πάλι μετά από λίγα δευτερόλεπτα.
- Για να αποσυνδέσετε το σύστημα από την τάση τελείως, αποσυνδέστε το καλώδιο τάσεως από την πρίζα του τοίχου.



# ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

## Συνδέσεις στην πίσω πλευρά



**(Α) Σύνδεση Κεραίας AM**

Συνδέστε την κεραία πλαίσιο (παρέχεται) στην υποδοχή AM AERIAL. Τοποθετείστε την μακριά από το σύστημα και ρυθμίστε τη θέση της για καλύτερη λήψη.

**(Β) Σύνδεση Συρμάτινης Κεραίας FM**

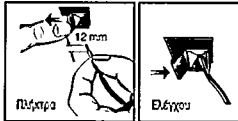
Συνδέστε τη συρμάτινη κεραία FM στην υποδοχή FM 75Ω. Ρυθμίστε τη θέση της για καλύτερη λήψη.

**Εξωτερική Κεραία**

Για καλύτερη στερεοφωνική λήψη FM συνδέστε την εξωτερική κεραία FM στην υποδοχή FM AERIAL 75Ω, χρησιμοποιώντας ομοαξονικό καλώδιο 75Ω.

**(C) Σύνδεση Ηχείων**

- Συνδέστε το δεξιά ηχείο στον ακροδέκτη Front R, συνδέοντας το κόκκινο καλώδιο στο + και το μαύρο καλώδιο στο -.
- Συνδέστε το αριστερό ηχείο στον ακροδέκτη Front L, συνδέοντας το κόκκινο καλώδιο στο + και το μαύρο καλώδιο στο -.
- Στερεώστε (ΚΛΙΠ) το γυμνό μέρος του καλωδίου του ηχείου, όπως φαίνεται.



**(D) Σύνδεση άλλων συσκευών στο σύστημά σας**

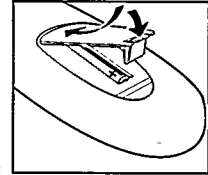
Μπορείτε να συνδέσετε την αριστερή και δεξιά υποδοχή ήχου OUT συσκευής TV, VCR, Laser Disc ή DVD Player στις υποδοχές AUX IN στο πίσω μέρος του συστήματος.

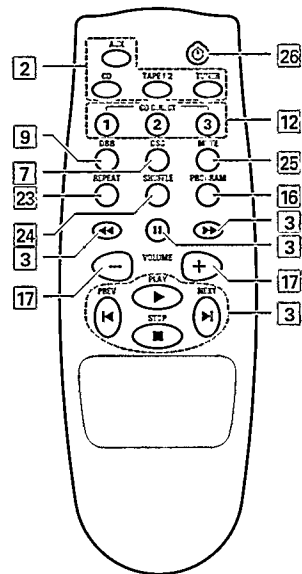
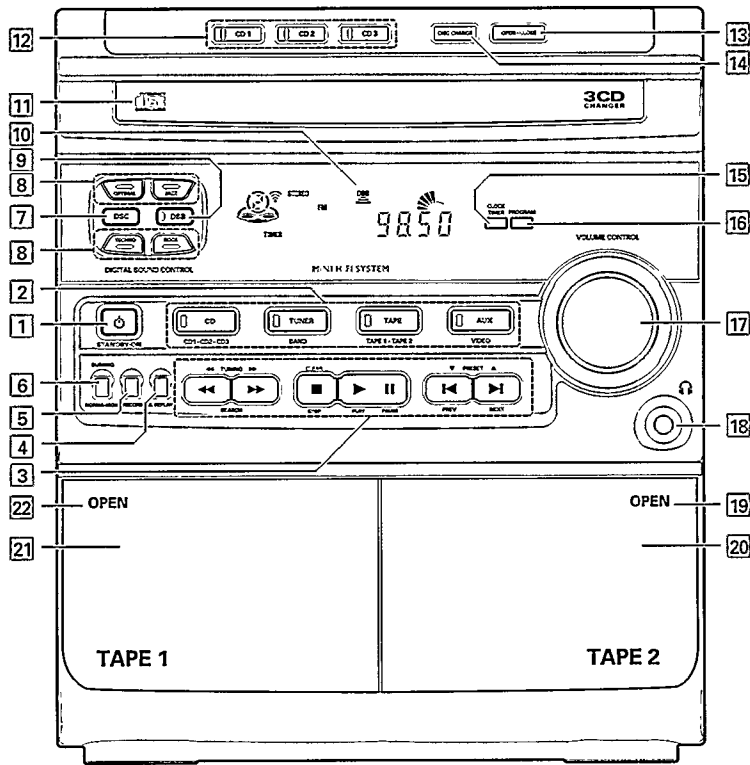
**(E) Τροφοδοσία AC**

Αφού κάνετε όλες τις άλλες συνδέσεις, συνδέστε το καλώδιο τάσεως στο σύστημα και στην πρίζα του τοίχου.

**Τοποθέτηση των μπαταριών στο τηλεχειριστήριο**

- Τοποθετήστε τις μπαταρίες (τύπου R03, UM4 ή AAA) στο τηλεχειριστήριο όπως φαίνεται στο χώρο των μπαταριών.
- Για την αποφυγή βλάβης λόγω πιθανής διαρροής των μπαταριών, βγάλτε από το τηλεχειριστήριο τις άδειες ή μη άδειες μπαταρίες αν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για αντικατάσταση των μπαταριών χρησιμοποιείτε μπαταρίες τύπου R03, UM4 ή AAA.









**Πλήκτρα στο σύστημα και στο τηλεχειριστήριο**

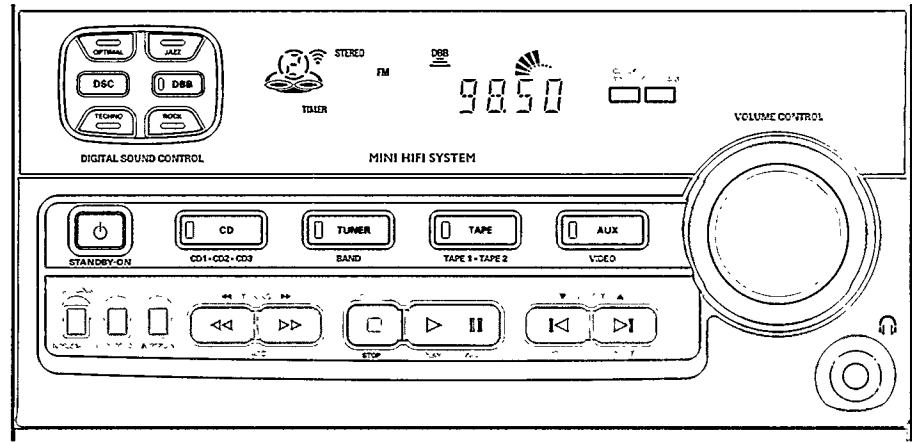
- [1] STANDBY-ON**  
- για να ανάβετε το σύστημα ή να το βάζετε σε κατάσταση αναμονής (Standby)
- [2] SOURCE : για να επιλέξετε τον δίσκο που ακολουθεί**  
**CD / (CD 1 • CD 2 • CD 3)**  
- για να επιλέξετε τη λειτουργία CD. Όταν το CD είναι στη λειτουργία STOP, για να επιλέξετε το συρταράκι δίσκου 1, 2 ή 3.  
**TUNER / (BAND)**  
- για να επιλέξετε τη λειτουργία Tuner (ραδιοφώνου). Όταν είστε στη λειτουργία ραδιοφώνου για να επιλέξετε την περιοχή κύματος FM, MW ή LW.  
**TAPE / (TAPE 1 • TAPE 2)**  
- για να επιλέξετε τη λειτουργία του κασετοφώνου. Όταν το κασετόφωνο είναι στη λειτουργία STOP για να επιλέξετε το κασετόφωνο 1 ή 2.  
**AUX / (VIDEO)**  
- για να επιλέξετε εξωτερική πηγή (π.χ. DVD, TV, Laser Disc ή ήχο VCR).
- [3] MODE SELECTION**  
**SEARCH ◀▶ (TUNING ◀▶▶)**  
για CD ..... για αναζήτηση προς/πίσω για TUNER (ΔΕΚΤΗ)...για συντονισμό σταθμού ραδιοφώνου χαμηλότερης ή μεγαλύτερης συχνότητας.  
για TAPE .. για να γυρίζετε γρήγορα την κασέτα πίσω/μπρος στο κασετόφωνο 2 μόνο.

- STOP ■ (CLEAR)**  
για CD .....για να σταματάτε την αναπαραγωγή του CD ή να σβήνετε τον προγραμματισμό σας
- για TUNER ..για να σταματάτε τον προγραμματισμό σας
- για TAPE ...για να σταματάτε την αναπαραγωγή ή την εγγραφή.
- PLAY PAUSE ►■**  
για CD .....για να ξεκινάτε ή σταματάτε την αναπαραγωγή
- για TAPE ...για να ξεκινάτε την αναπαραγωγή.
- PREV ◀ / NEXT ▶ (PRESET ▼▲)**  
για CD ..... για να πηγαίνετε στην αρχή του τρέχοντος ή του προηγούμενου/επόμενου τραγουδιού
- για TUNER.... για να επιλέξετε προρυθμισμένο σταθμό ραδιοφώνου της μνήμης.
- [4] AUTO REPLAY (διαθέσιμη μόνο στο κασετόφωνο 2)**  
- για να επιλέξετε τη λειτουργία της αναπαραγωγής σαν συνεχή (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ (AUTO REPLAY) ή μια φορά (ONCE) μόνο.
- [5] RECORD**  
- για να κάνετε εγγραφή στο κασετόφωνο 2.
- [6] DUBBING**  
- για αντιγραφή κασέτας με κανονική ή υψηλή ταχύτητα.
- [7] DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)**  
- για επιλογή του επιθυμητού ήχου: OPTIMAL, JAZZ, ROCK ή TECHNO.

- [8] DIGITAL SOUND CONTROL DISPLAY PANEL**  
- για να βλέπετε την επιλεγμένη ρύθμιση DSC.
- [9] DYNAMIC BASS BOOST (DBB)**  
- για ενεργοποίηση της λειτουργίας ενίσχυσης των χαμηλών συχνοτήτων για να αυξάνετε η απόκριση των χαμηλών συχνοτήτων ή για απενεργοποίηση της λειτουργίας αυτής.
- [10] DISPLAY**  
- για να βλέπετε την τρέχουσα ρύθμιση του συστήματος.
- [11] CD CAROUSEL TRAY (ΣΥΡΤΑΡΑΚΙ ΔΙΣΚΟΥ)**
- [12] 3 CD DIRECT PLAY**  
- για να επιλέξετε δίσκο CD για αναπαραγωγή.
- [13] OPEN • CLOSE**  
- για να ανοίγετε ή κλείνετε το συρταράκι του CD.
- [14] DISC CHANGE**  
- για να αλλάξετε δίσκο(ους) CD.
- [15] CLOCK • TIMER**  
- για να βλέπετε την ώρα, να ρυθμίζετε το ρολόι ή τον χρονοδιακόπτη.
- [16] PROGRAM**  
- για να προγραμματίζετε τραγούδια CD κατά τη λειτουργία του CD ή να προρυθμίζετε σταθμούς ραδιοφώνου κατά τη λειτουργία του TUNER (ραδιοφώνου).
- [17] VOLUME**  
- για ρύθμιση της έντασης του ήχου.
- [18] **  
- για σύνδεση μικροφώνου.
- [19] OPEN**  
- για να ανοίγετε το κασετόφωνο 2.
- [20] TAPE DECK 2**
- [21] TAPE DECK 1**



- 22 OPEN**  
- για να ανοίγετε το κασετόφωνο 1.
- 23 REPEAT**  
- για να επαναλαμβάνετε τραγούδι CD.
- 24 SHUFFLE**  
- για να παίζετε όλους τους διαθέσιμους δίσκους και τα τραγούδια τους με τυχαία σειρά.
- 25 MUTE (ΣΙΓΑΣΗ)**  
- για να διακόπτετε τον ήχο προσωρινά ή να τον επαναφέρετε πάλι.
- 26**   
- για να βάλτε το σύστημα σε κατάσταση αναμονής (standby)



**Σημαντικό**  
Πριν αρχίσετε να λειτουργείτε το σύστημα ολοκληρώστε τις διαδικασίες προετοιμασίας.

**Λειτουργία ένδειξης**

Το σύστημα έχει λειτουργία επίδειξης που δείχνει τις διάφορες δυνατότητές του. Όταν το σύστημα τίθεται σε λειτουργία από την πρίζα του τοίχου η λειτουργία επίδειξης αρχίζει αυτομάτως.

Σημειώσεις:

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας επίδειξης, αν πατήσετε οποιοδήποτε πλήκτρο πηγής (ή standby-on) το σύστημα θα περάσει στην αντίστοιχη λειτουργία (ή standby=αναμονή).

- Όταν το σύστημα περνά στη λειτουργία standby, μετά από 5 δευτερόλεπτα η λειτουργία επίδειξης θα ξαναρχίσει πάλι.

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία επίδειξης

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο πλήκτρο **STOP** (μόνο στο σύστημα) για 3 δευτ. για να σταματήσετε την επίδειξη.
  - Η λειτουργία επίδειξης θα απενεργοποιηθεί μόνιμα.
  - Το σύστημα θα περάσει σε κατάσταση αναμονής (standby).

Σημείωση για το τηλεχειριστήριο:

- Επιλέξτε πρώτα την πηγή που θέλετε να ελέγχεται πατώντας ένα από τα πλήκτρα επιλογής πηγής στο τηλεχειριστήριο (π.χ. CD, TUNER, TAPE 1/2 ή AUX).
- Μετά επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία (PLAY, NEXT, κ.λπ.).

## Λειτουργία Easy Set

Με τη λειτουργία αυτή μπορείτε να αποθηκεύσετε όλους τους διαθέσιμους σταθμούς ραδιοφώνου και σταθμούς RDS σε συγκεκριμένη περιοχή κύματος (FM, MW ή LW) αυτομάτως.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **STANDBY ON** (μόνο στο σύστημα) για 2 δευτ. → "EASY TEST" θα εμφανιστεί στο καντράν καθώς επίσης και "TUNER".
- Η λειτουργία Easy Set θα αρχίσει με την τελευταία ενεργοποιημένη περιοχή κύματος.
- Όλοι οι διαθέσιμοι σταθμοί ραδιοφώνου με επαρκή ένταση σήματος θα αποθηκευτούν η μέχρι 40 προρυθμισμένοι σταθμοί.

### Σημειώσεις:

- Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία **EASY SET** όλοι οι σταθμοί που αποθηκεύτηκαν προηγουμένως θα αβήσουν.
- Ο τελευταίος προρυθμισμένος σταθμός ή ο πρώτος διαθέσιμος σταθμός **RDS** θα εμφανιστεί στο καντράν όταν ολοκληρωθεί η λειτουργία **Easy Set**.

## Ενεργοποίηση του συστήματος (ON)

- Πατήστε **STANDBY • ON** (μόνο στο σύστημα), **CD**, **TUNER**, **TAPE** ή **AUX**.

Μπορείτε επίσης να θέσετε σε λειτουργία το σύστημα πατώντας ένα από τα πλήκτρα **3CD DIRECT PLAY**.

## Πώς θα βάζετε το σύστημα στη λειτουργία αναμονής (stand by)

- Πατήστε **STANDBY • ON** πάλι  
→ Το σύστημα θα περάσει σε κατάσταση standby.

## Επιλογή πηγής

- Πατήστε το πλήκτρο επιλογής της αντίστοιχης πηγής: **CD**, **TUNER**, **TAPE** ή **AUX**.  
→ Το καντράν δείχνει την επιλεγμένη πηγή.

### Σημείωση:

- Για εξωτερική πηγή βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει την αριστερή και δεξιά υποδοχή ήχου **OUT** της εξωτερικής πηγής (TV, VCR, Laser Disc ή DVD Player) στις υποδοχές **AUX IN**.

## Ρύθμιση Ήχου

### Ρύθμιση εντάσεως ήχου

Αυξήστε ή ελαττώστε το επίπεδο εντάσεως ήχου με το πλήκτρο **VOLUME**.

### Για προσωπική ακρόαση

Συνδέστε το φιλτράκι των ακουστικών στην υποδοχή ή στο εμπρόσθιο μέρος του συστήματος. Τα ηχεία δεν ακούγονται με τα ακουστικά συνδεδεμένα.

### Πλήκτρο Digital Sound Control (DSC)

Με τη λειτουργία **DSC** μπορείτε να απολαμβάνετε ειδικά εφέ ήχου που έχουν προρυθμισμένες ρυθμίσεις ισοσταθμιστή, η οποία παρέχει άριστη αναπαραγωγή μουσικής.

- Πατήστε το πλήκτρο **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)** για να επιλέξετε **OPTIMAL**, **JAZZ**, **ROCK** ή **TECHNO**.

- Η ένδειξη **Digital Sound Control** ανάβει αντίστοιχα. Στη βέλτιστη ρύθμιση, η ένδειξη **DSC** δεν ανάβει.
- "OPTIMAL, CLASSIC, ROCK ή TECHNO" εμφανίζονται στο καντράν.

### Αυτόματη επιλογή DSC-DBB

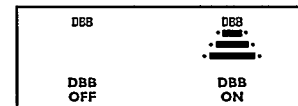
Η καλύτερη ρύθμιση για τη λειτουργία **DBB** επιλέγεται αυτόματα για την αντίστοιχη επιλογή **DSC**. Μπορείτε επίσης να επιλέξετε τη ρύθμιση **DBB** χειροκίνητα, η οποία ταιριάζει καλύτερα στο χώρο ακρόασης.

DSC Selection	DBB On/Off
Optimal	On
Techno	On
Rock	Off
Jazz	Off

### Δυναμική Ενίσχυση Χαμηλών Συχνοτήτων [Dynamic Bass Boost (DBB)]

Η λειτουργία **DBB** αυξάνει την απόκριση των χαμηλών συχνοτήτων.

- Πατήστε το πλήκτρο **DBB** για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία απόκρισης των χαμηλών συχνοτήτων.  
→ Το πλήκτρο **DBB** φωτίζεται  
→ "DBB ON" εμφανίζονται στο καντράν.



## Για να σβήσετε το DBB

- Πατήστε το πλήκτρο DBB πάλι.
  - Το φωτάκι στο πλήκτρο DBB σβήνει
  - Θα εμφανιστεί η ένδειξη "DBB OFF".

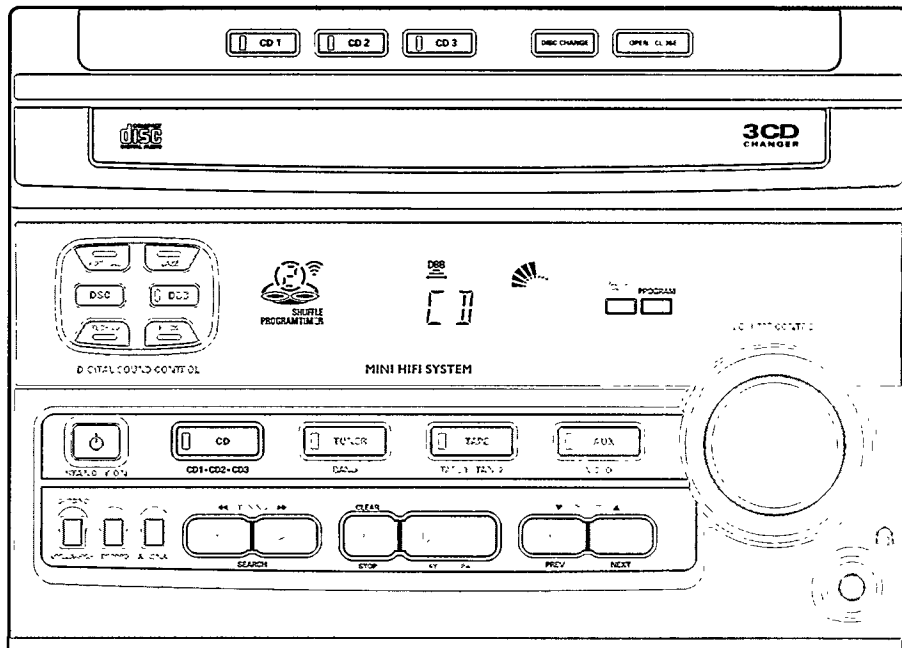
## Σημείωση:

- Μερικοί δίσκοι CD ή κασέτες είναι πιθανόν να γράφονται σε υψηλή διαμόρφωση, η οποία μπορεί να προκαλέσει αλλοίωση όταν η ένταση του ήχου είναι υψηλή. Όταν συμβεί αυτό, απενεργοποιήστε τη λειτουργία και τη λειτουργία DBB ή ελαττώστε την ένταση του ήχου.

## Πλήκτρο Mute

Με το πλήκτρο αυτό διακόπτεται προσωρινά ο ήχος του συστήματος χωρίς να απενεργοποιηθεί το σύστημα όταν θέλετε μία στιγμή σιωπής.

- Πατήστε το πλήκτρο MUTE στο τηλεχειριστήριο για να διακοπεί ο ήχος.
  - Η ένδειξη "MUTE" φωτίζεται.
- Ξαναπατήστε το πλήκτρο MUTE στο τηλεχειριστήριο για να επανέλθει ο ήχος.



## Προειδοποίηση

- 1) Το σύστημα αυτό είναι κατασκευασμένο για συμβατικούς δίσκους CD. Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα όπως δακτυλίους προσαρμογής δίσκου ή φύλλα προσαρμογής CD κ.λπ., τα οποία μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο μηχανισμό του CD.
- 2) Μη βάζετε περισσότερους από ένα δίσκο σε κάθε συρταράκι.
- 3) Όταν το CD πολλαπλών δίσκων έχει δίσκο(ους) μη αναποδογυρίζετε ή κουνάτε το σύστημα, διότι μπορεί να μπλοκαριστεί ο μηχανισμός του CD.

Μπορείτε να τοποθετήσετε μέχρι τρεις δίσκους στο CD για συνεχή αναπαραγωγή χωρίς διακοπή.

## Τοποθέτηση των δίσκων στο CD

- 1 Πατήστε **CD** για να επιλέξετε τη λειτουργία CD.
- 2 Πατήστε **OPEN • CLOSE**  
→ Ο χώρος του δίσκου CD γλιστρά προς τα έξω.
- 3 Τοποθετήστε το δίσκο με την τυπωμένη πλευρά από πάνω στο σωστό συρταράκι.
  - Μπορείτε να τοποθετήσετε άλλο δίσκο στο αριστερό συρταράκι.
  - Για να τοποθετήσετε τον τρίτο δίσκο, πατήστε το πλήκρο **DISC CHANGE**.  
→ Το καρουσέλ του CD πολλαπλών δίσκων περιστρέφεται μέχρι το άδειο συρταράκι να έλθει στη δεξιά πλευρά και να είναι έτοιμο για τοποθέτηση του δίσκου.  
→ Η αναπαραγωγή αρχίζει πάντοτε με το δίσκο που είναι στο εξωτερικό δεξιό συρταράκι.
- 4 Πατήστε **OPEN • CLOSE** για να κλείσει ο χώρος του δίσκου CD.  
→ Ο ολικός αριθμός των τραγουδιών και ο χρόνος αναπαραγωγής του τελευταίου επιλεγμένου δίσκου εμφανίζονται στο καντράν.

## Πλήκτρα 3 CD Direct Play

- Μπορείτε να παίξετε το δίσκο CD κατευθείαν πατώντας τα πλήκτρα **3 CD DIRECT PLAY (1-3)**. Το CD θα σταματήσει όταν τελειώσει η αναπαραγωγή του επιλεγμένου δίσκου.
- Όταν το πλήκτρο ανάψει, σημαίνει ότι υπάρχει δίσκος στο συρτάρι.

## Αναπαραγωγή δίσκου CD

- 1 Πατήστε **PLAY** ► για να αρχίσει η αναπαραγωγή.  
→ Το συρταράκι του δίσκου, ο αριθμός του τραγουδιού και ο χρόνος που παίζεται εμφανίζονται στο καντράν.
  - Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε **PAUSE** ■■.
  - Ο χρόνος αναπαραγωγής αναβοσβήνει.
  - Για να ξαναρχίσει η αναπαραγωγή, πατήστε **PLAY** ► πάλι.
- 2 Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή, πατήστε **STOP** ■.

### Σημείωση:

- Όλοι οι διαθέσιμοι δίσκοι θα παιχθούν μία φορά, μετά θα σταματήσουν. Όταν το CD σταματήσει να παίζει, το σύστημα θα περάσει σε κατάσταση αναμονής (stand by) μετά 15 λεπτά αν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο.

## Πλήκτρο Disc Change (αλλαγή δίσκου)

- Μπορείτε να αλλάξετε τους εξωτερικούς 2 δίσκους όταν ο τρίτος είναι σταματημένος ή παίζει.
- 1 Πατήστε το πλήκτρο **DISC CHANGE**.  
→ Ο χώρος του δίσκου γλιστρά προς τα έξω.
  - 2 Αλλάξτε του δίσκους στο αριστερό και δεξιό συρταράκι.
    - Αν ξαναπατήσετε το πλήκτρο **DISC CHANGE** κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, το CD θα σταματήσει να παίζει.  
→ Το καρουσέλ του CD θα περιστραφεί μέχρι το εσωτερικό συρταράκι να έλθει στη δεξιά πλευρά και να είναι έτοιμο για την αλλαγή.
  - 3 Πατήστε **OPEN • CLOSE** για να κλείσει ο χώρος του δίσκου CD.

## Επιλογή επιθυμητού τραγουδιού

Επιλογή επιθυμητού τραγουδιού όταν το CD είναι στο **STOP**.

- 1 Πατήστε **PREV** ◀ ή **NEXT** ▶ μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν το επιθυμητό τραγούδι.
- 2 Πατήστε **PLAY** ► για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή. Ο αριθμός του επιλεγμένου τραγουδιού και ο χρόνος που παίζεται θα εμφανιστούν στο καντράν.

Επιλογή επιθυμητού τραγουδιού κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής

- 1 Πατήστε **PREV** ◀ ή **NEXT** ▶ μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν το επιθυμητό τραγούδι.  
→ Ο αριθμός του επιλεγμένου τραγουδιού και ο χρόνος που παίζεται θα εμφανιστούν στο καντράν.
- Αν πατήσετε **PREV** ◀ μία φορά, ο δίσκος επιστρέφει στην αρχή του τραγουδιού που παίζεται και το τραγούδι θα ξαναπαίχτει.

## Αναζήτηση συγκεκριμένου μέρους τραγουδιού κατά την αναπαραγωγή

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ◀◀ ή ▶▶ μέχρι να εντοπιστεί το επιθυμητό μέρος του τραγουδιού.  
→ Η ένταση του ήχου ελαττώνεται.
- Η αναπαραγωγή γίνεται πάλι κανονικά όταν αφήσετε ελεύθερο το πλήκτρο ◀◀ ή ▶▶.

## Προγραμματισμός τραγουδιών

Ο προγραμματισμός τραγουδιών τοποθετημένου δίσκου στο συρταράκι είναι δυνατό όταν το CD είναι στο STOP. Το καντράν θα δείξει τον ολικό αριθμό των τραγουδιών του προγραμματισμού σας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε στη μνήμη μέχρι 40 τραγούδια με οποιαδήποτε σειρά. Αν έχετε αποθηκεύσει άλλο τραγούδι, το τραγούδι θα δείξει: "PROGRAM FULL".

- 1 Τοποθετήστε τους επιθυμητούς δίσκους στα συρταράκια.
- 2 Πατήστε **PROGRAM** για να αρχίσει ο προγραμματισμός  
→ Το σημαϊάκι PROGRAM αρχίζει να αναβοσβήνει.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **CD 1 • CD 2 • CD 3** για να επιλέξετε το δίσκο.
- 4 Πατήστε **PREV ◀** ή **NEXT ▶** για να επιλέξετε το επιθυμητό τραγούδι.
- 5 Πατήστε **PROGRAM** για να αποθηκεύσετε το τραγούδι.
  - Επαναλάβετε τα βήματα 3 μέχρι 5 για να αποθηκεύσετε άλλους δίσκους και τραγούδια.
- 6 Πατήστε **STOP ■** μία φορά για να σταματήσει η λειτουργία του προγραμματισμού.
  - Ο ολικός αριθμός των προγραμματισμένων τραγουδιών και ο ολικός χρόνος αναπαραγωγής τους θα εμφανιστούν στο καντράν.

### Σημείωση:

- Αν ο ολικός χρόνος αναπαραγωγής είναι μεγαλύτερος από "55:55" ή ένα από τα προγραμματισμένα τραγούδια έχει αριθμό μεγαλύτερο από 30, τότε η ένδειξη "----" θα εμφανιστεί στο καντράν και όχι ο ολικός χρόνος αναπαραγωγής.

- Αν κατά τη διάρκεια του προγραμματισμού, δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο εντός 20 δευτ., το σύστημα θα βγει από τη λειτουργία προγραμματισμού αυτομάτως.

## Αναπαραγωγή του προγραμματισμού

- 1 Πατήστε **PLAY ▶** για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
  - Η ένδειξη "PLAY PROGRAM" θα εμφανιστεί στο καντράν.
  - Ο αριθμός του τραγουδιού και ο χρόνος που παίζεται θα εμφανιστούν στο καντράν.
  - Αν πιάσετε το **REPEAT** (επανάληψη) κατά το παίξιμο του προγραμματισμού το τραγούδι που παίζεται εκείνη τη στιγμή θα επαναλαμβάνεται συνεχώς.
    - Θα εμφανιστούν οι ενδείξεις **REPEAT** και **PROGRAM** στο καντράν.
- 2 Πατήστε **STOP ■** για να σταματήσει η αναπαραγωγή.

### Σημείωση:

- Αν πατήσετε ένα από τα πλήκτρα **3 CD DIRECT PLAY**, το σύστημα θα παίξει τον επιλεγμένο δίσκο ή τραγούδι και ο αποθηκευμένος προγραμματισμός σας θα αγνοηθεί προσωρινά. Η ένδειξη **PROGRAM** θα εμφανιστεί επίσης προσωρινά από το καντράν και θα ξαναεμφανιστεί όταν τελειώσει η αναπαραγωγή του επιλεγμένου δίσκου.

## Επανεξέταση του προγραμματισμού μας

Η επανεξέταση του προγραμματισμού σας είναι δυνατή μόνον όταν το CD είναι στο STOP.

- Πατήστε **PREV ◀** ή **NEXT ▶** επαναληπτικά για να επανεξετάσετε τα προγραμματισμένα τραγούδια.
- Πατήστε **STOP ■** για να βγείτε από τη λειτουργία αυτή.

## Σβήσιμο του προγραμματισμού σας (όταν το CD είναι στο STOP)

- Πατήστε **CLEAR** στο σύστημα.  
→ Θα εμφανιστεί η ένδειξη "PROGRAM CLEAR".

### Σημείωση:

- Ο προγραμματισμός σας θα σβήσει επίσης αν αποσυνδέσετε το σύστημα από την πρίζα του τοίχου. Αν ανοίξετε το καρουσέλ του CD, τα τραγούδια που ανήκουν στα δύο εξωτερικά συρταράκια θα οβήσουν και το καντράν θα δείξει "CLEAR".

## Λειτουργία του πλήκτρου shuffle (μόνο το τηλεχειριστήριο)

Με τη λειτουργία αυτή παίζονται όλοι οι διαθέσιμοι δίσκοι και τα τραγούδια τους με τυχαία σειρά. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτή για τα τραγούδια του προγραμματισμού σας.

Για να παίξετε όλους τους δίσκους και τα τραγούδια με τυχαία σειρά:

### 1 Πατήστε SHUFFLE.

- "SHUFFLE" θα εμφανιστεί στο καντράν.
- Το σημάδι SHUFFLE, ο δίσκος και το τραγούδι που επιλέξατε τυχαία θα εμφανιστούν στο καντράν.

• Οι δίσκοι και τα τραγούδια θα παίζονται τώρα με τυχαία σειρά μέχρι να πατήσετε το πλήκτρο STOP

• Αν πιέσετε το REPEAT κατά το ανακατεμένο παίξιμο το τραγούδι που παίζεται θα επαναλαμβάνεται συνεχώς.

- Θα εμφανιστούν οι ενδείξεις REPEAT και SHUFFLE στο καντράν

### 2 Πατήστε SHUFFLE πάλι για να ξαναρχίσει η κανονική αναπαραγωγή.

- Η ένδειξη SHUFFLE εξαφανίζεται από το καντράν.

### Repeat (επανάληψη, μόνο στο τηλεχειριστήριο)

Με τη λειτουργία αυτή, το τραγούδι που παίζεται, ξαναπαίζεται επαναληπτικά.

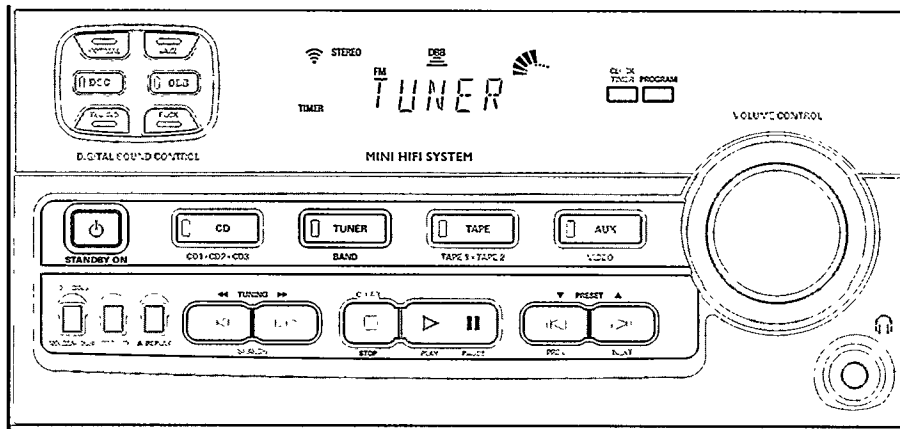
### 1 Πατήστε REPEAT κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.

- "REPEAT TRACK" θα εμφανιστεί στο καντράν.
- Η ένδειξη REPEAT και το επιλεγμένο τραγούδι θα εμφανιστούν στο καντράν.

• Το τραγούδι θα παίζεται επαναληπτικά μέχρι να πατήσετε το STOP

### 2 Πατήστε REPEAT πάλι να ξαναρχίσει η κανονική αναπαραγωγή.

- Η ένδειξη REPEAT εξαφανίζεται από το καντράν.



### Λειτουργία Easy Set (μόνο σε κατάσταση stand by ή στην λειτουργία επίδειξης)

Η λειτουργία αυτή σας επιτρέπει να αποθηκεύετε όλους τους σταθμούς ραδιοφώνου σε συγκεκριμένη περιοχή κύματος (FM, MW ή LW) αυτομάτως.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **STANDBY • ON** (στο σύστημα μόνο) για 2 δευτ., όταν το σύστημα είναι στη λειτουργία αναμονής (standby) ή επίδειξης (Demonstration).
  - "EASY SET" θα εμφανιστεί στο καντράν καθώς επίσης και "TUNER".
  - Η λειτουργία Easy Set θα αρχίσει με την τελευταία ενεργοποιημένη περιοχή κύματος.
  - Όλοι οι διαθέσιμοι σταθμοί ραδιοφώνου με επαρκή ένταση σήματος θα αποθηκευτούν η μέχρι 40 προρυθμισμένοι σταθμοί.

### Σημειώσεις:

- Όταν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία EASY SET όλοι οι σταθμοί που αποθηκεύσατε προηγουμένως θα αβήσουν.
- Ο τελευταίος προρυθμισμένος σταθμός θα εμφανιστεί στο καντράν όταν

### Συντονισμός σταθμού ραδιοφώνου

#### 1 Πατήστε TUNER για να επιλέξετε τη λειτουργία TUNER (ραδιοφώνου).

- "TUNER" εμφανίζεται στο καντράν.

Μετά από λίγα δευτερόλεπτα εμφανίζεται η τρέχουσα συχνότητα.

#### 2 Πατήστε TUNER (BAND) πάλι για να επιλέξετε την επιθυμητή περιοχή κύματος: FM, MW ή LW.

- 3 Πατήστε **TUNING** ◀◀ ή ▶▶ περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο μετά αφήστε το πλήκτρο ελεύθερο.
- Το καντράν θα δείξει “**SEARCH**” μέχρι να βρεθεί σταθμός με επαρκή εντασιμότητα.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτή μέχρι να φθάσετε στον επιθυμητό σταθμό.
  - Για να συντονίσετε ασθενή σταθμό, πατήστε σύντομα το πλήκτρο **TUNING** ◀◀ ή ▶▶ μέχρι να δείξει το καντράν την επιθυμητή συχνότητα καιή όταν έχετε πετύχει την καλύτερη λήψη.

## Αποθήκευση προρυθμισμένων σταθμών

Μπορείτε να περάσετε στη μνήμη μέχρι 40 σταθμούς, όταν επιλέξετε προρυθμισμένο σταθμό ραδιοφώνου, ο αριθμός του εμφανίζεται στο καντράν δίπλα στη συχνότητα.

### Αυτόματος Προγραμματισμός

- 1 Πατήστε **TUNER**
- 2 Πατήστε **TUNER (BAND)** πάλι για να επιλέξετε την επιθυμητή περιοχή κύματος: FM, MW ή LW.
- 3 Πατήστε **PROGRAM** περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο.
  - Η ένδειξη **PROGRAM** αρχίζει να αναβοσβήνει και εμφανίζεται η ένδειξη “**RWTD**”.
  - Κάθε διαθέσιμος σταθμός στην επιλεγμένη περιοχή κύματος θα αποθηκευτεί αυτομάτως. Η συχνότητα και ο αριθμός του προρυθμισμένου σταθμού θα εμφανιστούν σύντομα στο καντράν.
  - Το σύστημα θα σταματήσει την αναζήτηση όταν αποθηκευτούν όλα οι διαθέσιμοι σταθμοί ραδιοφώνου ή όταν αποθηκευτούν 40 σταθμοί.

→ Το σύστημα θα παραμείνει συντονισμένο στον τελευταίο αποθηκευμένο σταθμό.

- Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία για να αποθηκεύσετε άλλους σταθμούς στην άλλη περιοχή κύματος. Μη ξεχάσετε να επιλέξετε τον επόμενο διαθέσιμο αριθμό του πλήκτρου preset του προρυθμισμένου σταθμού πριν προχωρήσετε, διαφορετικά μερικοί από τους προρυθμισμένους σταθμούς μπορεί να σβήσουν.

### Σημείωση:

- Μπορείτε να ακυρώσετε τον αυτόματο προγραμματισμό πατώντας το πλήκτρο **PROGRAM** ή **STOP** ■ (στο σύστημα μόνο).
- Αν θέλετε να διατηρήσετε ένα μέρος των προρυθμισμένων αριθμών για παράδειγμα τους προρυθμισμένους αριθμούς 1 μέχρι 9, επιλέξτε τον αριθμό 10 πριν ξεκινήσετε τον αυτόματο προγραμματισμό: τώρα μόνον οι προρυθμισμένοι αριθμοί 10 μέχρι 40 θα προγραμματιστούν.

### Χειροκίνητος προγραμματισμός

- 1 Πατήστε **TUNER**
- 2 Πατήστε **TUNER (BAND)** για να επιλέξετε την επιθυμητή περιοχή κύματος FM, MW ή LW.
- 3 Πατήστε **PROGRAM** λιγότερο από ένα δευτερόλεπτο.
  - Το σημαϊάκι **PROGRAM** αρχίζει να αναβοσβήνει.
  - Ο επόμενος διαθέσιμος αριθμός preset θα εμφανιστεί για επιλογή.
- 4 Πατήστε **TUNING** ◀◀ ή ▶▶ για να συντονίσετε την επιθυμητή συχνότητα.

- Αν θέλετε να αποθηκεύσετε τον σταθμό σε άλλο πλήκτρο preset, πατήστε **PRESET** ▼ ή ▲ για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό **PRESET**.
- 5 Ξαναπατήστε **PROGRAM**.
- Η ένδειξη **PROGRAM** θα σταματήσει να αναβοσβήνει και ο σταθμός θα αποθηκευτεί.
- Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία για να αποθηκεύσετε άλλους προρυθμισμένους σταθμούς.

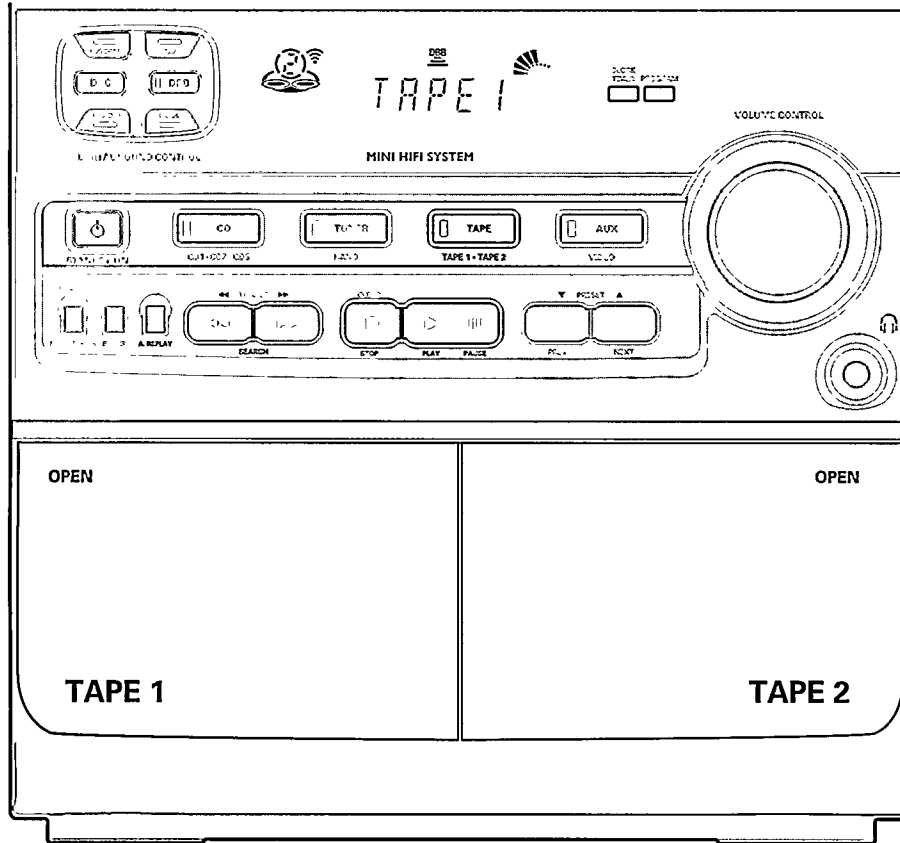
### Σημείωση:

- Όταν έχετε αποθηκεύσει 40 προρυθμισμένους σταθμούς και προσπαθήσετε να αποθηκεύσετε και άλλους, το καντράν θα δείξει «**PROGRAM FULL**». Αν θέλετε να αλλάξετε τον αριθμό αποθηκευμένων σταθμών επαναλάβετε τα βήματα 4 και 5.
- Μπορείτε να ακυρώσετε τον χειροκίνητο προγραμματισμό πατώντας το πλήκτρο **STOP** ■ (στο σύστημα μόνο).
- Αν κατά τη διάρκεια του προγραμματισμού, δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο εντός 20 δευτ. το σύστημα θα βγει από τη λειτουργία του προγραμματισμού αυτομάτως.

## Συντονισμός Προρυθμισμένων Σταθμών Ραδιοφώνου

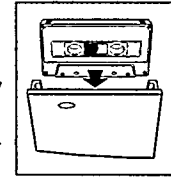
- Πατήστε **PRESET** ▼ ή ▲ για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό του προρυθμισμένου σταθμού.
  - Ο αριθμός preset, η συχνότητα και η περιοχή κύματος θα εμφανιστούν στο καντράν.





## Τοποθέτηση κασέτας

- Πατήστε **OPEN**.
- Η πόρτα της κασετοθήκης ανοίγει.
- Βάλτε μέσα την κασέτα με την ανοικτή πλευρά από κάτω και την ταινία τυλιγμένη αριστερά.
- Κλείστε την κασετοθήκη.



## Αναπαραγωγή κασέτας

- 1 Πατήστε **TAPE** για να επιλέξετε αναπαραγωγή της κασέτας.
  - Η ένδειξη "TAPE 1" ή "TAPE 2" θα εμφανιστεί στο καντράν.
- Πατήστε **TAPE** πάλι για να επιλέξετε το κασετόφωνο 1 ή 2.
- 2 Τοποθετήστε την κασέτα στο επιλεγμένο κασετόφωνο.
- 3 Πατήστε **PLAY** ► για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
 

3α (μόνο για το κασετόφωνο 2)  
 Πατήστε **A.REPLAY** για να επιλέξετε διαφορετικό τύπο λειτουργίας αναπαραγωγής (δείτε Auto Replay παρακάτω)
- 4 Πατήστε **STOP** ■ για να σταματήσει η αναπαραγωγή.

### Σημείωση:

- Όταν το κασετόφωνο σταματήσει να παίζει το σύστημα θα περάσει στη λειτουργία αναμονής (stand by) αυτόματως μετά από 15 λεπτά, αν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο.

## Γρήγορο γύρισμα κασέτας προς τα πίσω ή μπρος (μόνο στο κασετόφωνο 2)

Όταν το κασετόφωνο είναι στο stop

- 1 Για να γυρίσετε γρήγορα την κασέτα προς τα πίσω ή μπρος πατήστε αντίστοιχα το πλήκτρο ◀◀ ή ▶▶.
  - ένδειξη “◀◀” ή “▶▶” θα εμφανιστεί στο καντράν ανάλογα με το πλήκτρο που πατήσατε.
  - Η κασέτα θα σταματήσει αυτομάτως όταν τελειώσει το γρήγορο γύρισμα προς τα πίσω ή μπρος.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο STOP ■ για να σταματήσει το γρήγορο γύρισμα προς τα πίσω ή μπρος.

Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής

- 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο ◀◀ ή ▶▶ αντίστοιχα μέχρι να εντοπίσετε το επιθυμητό μέρος του τραγουδιού.
  - Κατά τη διάρκεια την αναζήτησης, ο ήχος ελαττώνεται στο ελάχιστο.
  - Όταν αφήσετε ελεύθερο το πλήκτρο ◀◀ ή ▶▶ το κασετόφωνο συνεχίζει να παίζει.

Σημειώσεις:

- Κατά το γρήγορο γύρισμα της κασέτας προς τα πίσω ή μπρος, Μπορείτε να επιλέξετε άλλη πηγή (π.χ. CD, TUNER ή AUX).
- Ελέγξτε και τεντώστε την ταινία με ένα μολύβι πριν τη χρήση αν έχει χαλαρώσει. Η χαλαρή ταινία μπορεί να μπερδευτεί ή να κοπεί στον μηχανισμό της κασέτας.
- Η κασέτα C-120 είναι υπερβολικά λεπτή και παραμορφώνεται εύκολα ή παθαίνει ζημιά. Συνιστούμε να μην χρησιμοποιείται στο σύστημα αυτό.
- Φυλάσσετε τις κασέτες σε θερμοκρασία δωματίου και μην τις βάζετε πάρα πολύ κοντά σε μαγνητικό πεδίο (π.χ. μετασχηματιστές, TV ή ηχεία).

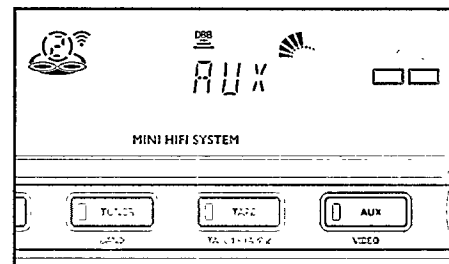
## Επιλογή Εξωτερικών Πηγών

Αν έχετε συνδέσει τις υποδοχές audio out εξωτερικής συσκευής (TV, VCR, Laser Disc ή DVD Player) με τις υποδοχές AUX IN μπορείτε να ακούτε τον ήχο που προέρχεται από το σύστημα.

- Πατήστε το πλήκτρο AUX για να επιλέξετε την εξωτερική πηγή.
  - “AUX” θα εμφανιστεί στο καντράν.

Σημείωση:

- Όλα τα χαρακτηριστικά ελέγχου ήχου (π.χ. DSC, DBB κ.λπ.) είναι διαθέσιμα για επιλογή.



Σημειώσεις:

- Για εγγραφή, χρησιμοποιείτε μόνο κασέτες τύπου IEC I (normal tape) ή τύπου IEC II (Chrome).
- Η ταινία στην αρχή και στο τέλος είναι διαφανής. Στο τμήμα αυτό της ταινίας δεν γράφεται τίποτα για 6-7 δευτερόλεπτα.
- Το επίπεδο εγγραφής ρυθμίζεται αυτόματα, άσχετα από τη θέση των πλήκτρων VOLUME ή DBB.
- Για να προστατέψετε την κασέτα από τυχαία εγγραφή, σπάστε το καπάκι της οπής στο αριστερό μέρος της πλευράς που θέλετε να προστατέψετε.
- Αν εμφανιστεί η ένδειξη “CHECK TAPE” σημαίνει ότι η κασέτα είναι προστατευμένη. Βάλτε ένα κομμάτι διαφανές ζελοτέιπ επάνω από το άνοιγμα, προσέχοντας να μην καλύψετε την οπή εντοπισμού της κασέτας Chrome.

**Εγγραφή με ένα πάτημα του πλήκτρου**

- Για εγγραφή με ένα πάτημα του πλήκτρου, μόλις πατήσετε το πλήκτρο RECORD η τρέχουσα πηγή θα γραφτεί στο κασετόφωνο 2.

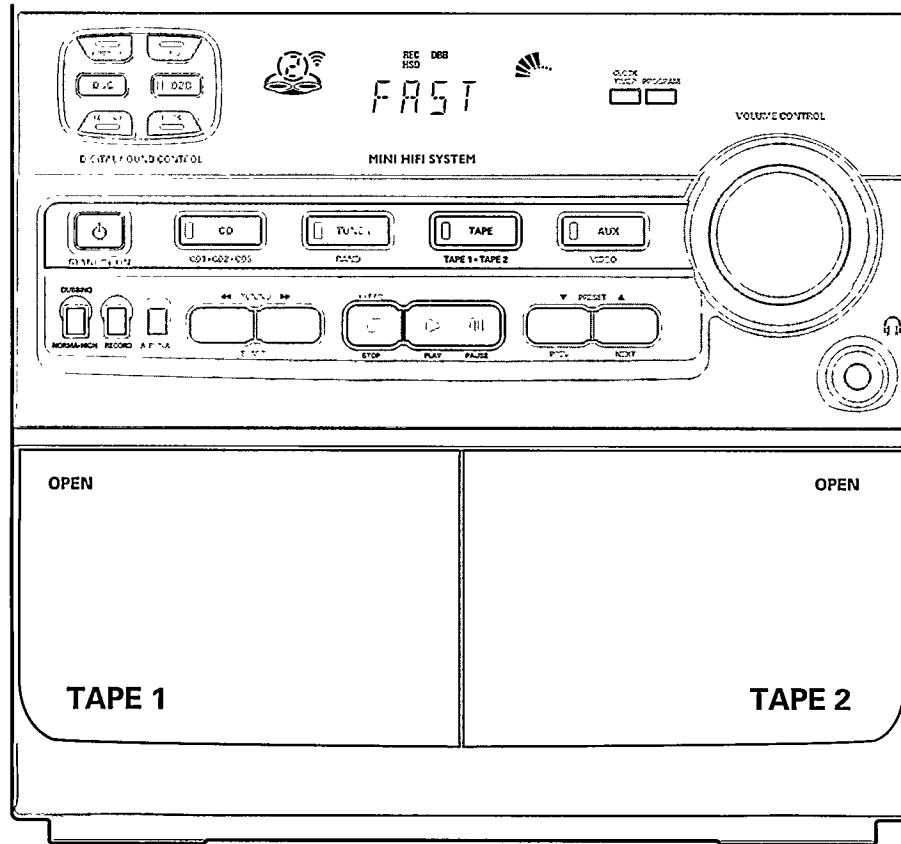
- 1 Τοποθετήστε την άγραφη κασέτα στο κασετόφωνο 2.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο RECORD.  
→ Η ένδειξη REC σβήνει από το καντράν.
- 3 Πατήστε το STOP ■ για να σταματήσει η εγγραφή.

**Σημείωση:**

- Όταν πατήσετε το πλήκτρο RECORD στο κασετόφωνο 2 θα εμφανιστεί η ένδειξη "SELECT OTHER SOURCE". Εγγραφή με ένα πάτημα του πλήκτρου δεν είναι δυνατή στο κασετόφωνο.

**Αντιγραφή κασέτας (από το κασετόφωνο 1 στο κασετόφωνο 2)**

- 1 Πατήστε το πλήκτρο TAPE για να επιλέξετε το κασετόφωνο 2.
- 2 Βάλτε τη γραμμένη κασέτα στο κασετόφωνο 1 και την άγραφη στο κασετόφωνο 2.  
→ Βεβαιωθείτε ότι η κασέτα στο κασετόφωνο 1 είναι τυλιγμένη αριστερά.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο DUBBING *μία φορά* για αντιγραφή με κανονική ταχύτητα ή *δύο φορές* (εντός 2 δευτερολέπτων) για αντιγραφή με μεγάλη ταχύτητα.  
→ "NORMAL" (κανονική ταχύτητα) ή "FAST" (υψηλή ταχύτητα) θα εμφανιστεί στο καντράν και μετά θα εμφανιστεί η ένδειξη "DUBBING".  
→ "HSD" εμφανίζεται στο καντράν κατά την εγγραφή με μεγάλη ταχύτητα.



- Η αντιγραφή θα αρχίσει αμέσως.  
→ "REC" αρχίζει να αναβοσβήνει.
- 4 Πατήστε **STOP** ■ για να σταματήσει η αντιγραφή.

**Σημειώσεις:**

- Στο τέλος της πλευράς Α, αλλάξτε τις κασέτες στην πλευρά Β και επαναλάβετε την ίδια διαδικασία.
- Η αντιγραφή κασέτας είναι δυνατή μόνο από το κασετόφωνο 1 στο κασετόφωνο 2.
- Για να είναι η αντιγραφή καλή, χρησιμοποιείστε κασέτες του ίδιου μήκους.
- Κατά την αντιγραφή με υψηλή ταχύτητα, ο ήχος ελαττώνεται σε χαμηλή ένταση.
- Μπορεί να πάτε σε άλλη ηχητική πηγή κατά την διάρκεια της αντιγραφής.

**Έναρξη Συγχρονισμένης Εγγραφής**

Κατά τη διάρκεια της συγχρονισμένης εγγραφής:

- Συνιστούμε να μη γυρίζετε γρήγορα την κασέτα προς/πίσω στο κασετόφωνο 2.
  - Δεν είναι δυνατό να ακούτε άλλη πηγή.
- 1 Τοποθετήστε την άγραφη κασέτα στο κασετόφωνο 1 και τον δίσκο στο συρταράκι,  
2 Πατήστε το πλήκτρο **CD**.  
• Μπορείτε να προγραμματίσετε τα τραγούδια με τη σειρά που θέλετε να εγγραφούν (Δείτε Προγραμματισμός Τραγουδιών). Διαφορετικά, τα τραγούδια θα γραφτούν όπως είναι στο δίσκο.  
3 Πατήστε το πλήκτρο **RECORD** στο κασετόφωνο 1 για να αρχίσει η εγγραφή.

- 4 Πατήστε το πλήκτρο **STOP** • **OPEN** στο κασετόφωνο 1 για να σταματήσει η εγγραφή και το πλήκτρο **STOP** ■ για να σταματήσετε τη λειτουργία του CD.

**Έναρξη Συγχρονισμένης Εγγραφής CD**

- 1 Βάλτε την άγραφη κασέτα στο κασετόφωνο 2 και τον δίσκο στο συρταράκι.  
2 Πατήστε το πλήκτρο **CD** για να επιλέξετε τη λειτουργία CD.  
• Μπορείτε να προγραμματίσετε τα τραγούδια με τη σειρά που θέλετε να εγγραφούν (δείτε Προγραμματισμός Τραγουδιών). Διαφορετικά, τα τραγούδια θα εγγραφούν όπως είναι στο δίσκο.  
3 Πατήστε **RECORD** για να αρχίσει η εγγραφή.  
→ Η ένδειξη REC αρχίζει να αναβοσβήνει.  
• Ο δίσκος CD αρχίζει να παίζει αυτομάτως.  
4 Πατήστε **STOP** ■ για να σταματήσει η εγγραφή.

**Εγγραφή από άλλες πηγές (μόνο στο κασετόφωνο 2)**

- 1 Τοποθετήστε την άγραφη κασέτα στο κασετόφωνο 2.  
2 Πατήστε **CD**, **TUNER** ή **AUX**.  
• Αρχίστε την αναπαραγωγή της επιλεγμένης πηγής.  
3 Πατήστε το πλήκτρο **RECORD**.  
→ Η ένδειξη REC σβήνει από το καντράν.  
4 Πατήστε το **STOP** ■ για να σταματήσει η εγγραφή.

**Σημείωση:**

- Κατά τη διάρκεια της εγγραφής δεν είναι δυνατό να ακούτε σε άλλη ηχητική πηγή.

**Ένδειξη ρολογιού**

Μπορείτε να διαβάσετε το ρολοί (όταν είναι ρυθμισμένο) σε κατάσταση αναμονής (standby) ή οποιαδήποτε πηγή. Θα απεικονίζεται για επτά δευτερόλεπτα περίπου.

- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **CLOCK** • **TIMER**.  
→ " :0:25" (η τρέχουσα ώρα) εμφανίζεται.  
→ "- : - : -" θα εμφανιστεί αν το ρολοί δεν είναι ρυθμισμένο.

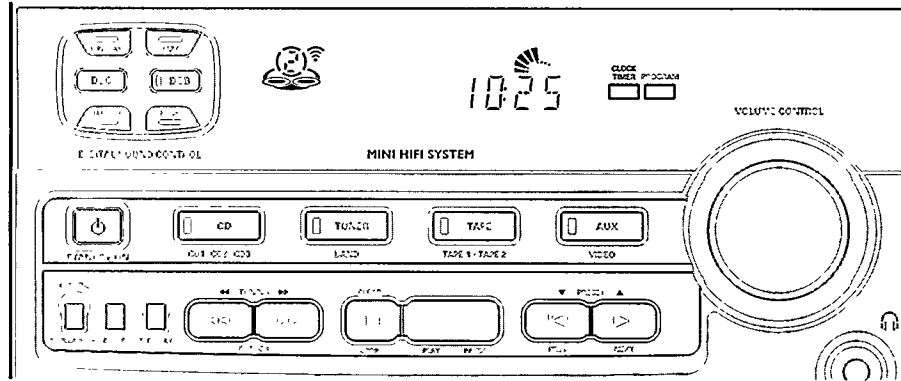
**Ρύθμιση ρολογιού**

Το ρολοί ρυθμίζεται σε 24ωρη ένδειξη της ώρας π.χ. "00:00" ή "23:59". Πριν ρυθμίσετε το ρολοί πρέπει να είστε στη λειτουργία ένδειξη του ρολογιού.

- 1 Πατήστε το πλήκτρο **CLOCK** • **TIMER** για να επιλέξετε τη λειτουργία του ρολογιού.  
→ "00:00" η τρέχουσα ώρα αρχίζει να αναβοσβήνει.  
→ Οι ενδείξεις "◀, ▶, ◀, ▶, ■" φωτίζονται.  
2 Ρυθμίστε την ώρα με το πλήκτρο ◀◀ η ▶▶.  
3 Ρυθμίστε τα λεπτά με το πλήκτρο ◀◀ η ▶▶.  
4 Πατήστε το πλήκτρο **CLOCK** • **TIMER** πάλι για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.  
→ Το ρολοί αρχίζει να λειτουργεί.  
• Για να βγείτε από τη λειτουργία χωρίς να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση πατήστε το πλήκτρο **STOP** ■.

**Σημείωση:**

- Κατά τη ρύθμιση του ρολογιού αν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο εντός 90 δευτ., το σύστημα θα βγει από τη λειτουργία ρύθμισης του ρολογιού αυτομάτως.



– Αν συμβεί διακοπή ρεύματος, η ρύθμιση του ρολογιού θα σβήσει.

### Ρύθμιση χρονοδιακόπτη

- Το σύστημα μπορεί να τεθεί σε λειτουργία CD ή TUNER αυτομάτως σε προρυθμισμένο χρόνο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν ξυπνητήρι για να σας ξυπνά. Μετά μισή ώρα από τον προρυθμισμένο χρόνο, το σύστημα θα επιστρέψει στην κατάσταση standby αν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο.
- Πριν ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη, βεβαιωθείτε ότι το ρολοί έχει ρυθμιστεί σωστά.
- Ο χρονοδιακόπτης πρέπει να ξαναρυθμιστεί ή να αρχίσετε τη ρύθμιση πάλι για κάθε προρυθμισμένο χρόνο που ακολουθεί.
- Η ένταση του χρονοδιακόπτη θα είναι ίδια με την ένταση της τελευταίας ρύθμισης πριν ρυθμίσετε το σύστημα κατάσταση stand by.

1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **CLOCK•TIMER** περισσότερο από 2 δευτ. για να επιλέξετε τη λειτουργία **TIMER**.

→ “00:00” η τελευταία ρύθμιση του χρονοδιακόπτη αρχίζει να αναβοσβήνει. Η ένδειξη “TIMER” αναβοσβήνει.

→ Η τελευταία επιλεγμένη πηγή φωτίζεται, ενώ άλλες διαθέσιμες πηγές αναβοσβήνουν.

→ Οι ενδείξεις “◀▶”, “◀”, “▶”, “■” φωτίζονται.

2 Πατήστε **CD** ή **TUNER** για να επιλέξετε την επιθυμητή πηγή.

→ Η επιλεγμένη πηγή timer ανάβει σε πράσινο.

3 Πατήστε το πλήκτρο “◀▶” για να ρυθμίσετε την ώρα έναρξης του χρονοδιακόπτη.

4 Πιέστε “◀” ή “▶” για να ρυθμίσετε το λεπτό έναρξης του χρονοδιακόπτη.

5 Πατήστε το πλήκτρο **CLOCK•TIMER** για να αποθηκεύσετε την ώρα έναρξης και την επιλεγμένη πηγή.

- Ο χρονοδιακόπτης τώρα είναι ρυθμισμένος
- Η ένδειξη “TIMER” παραμένει στο καντράν.

• Για να βγείτε από τη λειτουργία χωρίς να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση πατήστε το πλήκτρο **STOP** ■.

• Την προρυθμισμένη ώρα, ο χρονοδιακόπτης θα ενεργοποιηθεί.

→ Η επιλεγμένη πηγή θα παίζεται.

→ Η ένδειξη **TIMER** εξαφανίζεται από το καντράν.

### Σημειώσεις:

- Κατά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη, αν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο εντός 90 δευτ., το σύστημα θα βγει από τη λειτουργία ρύθμισης του χρονοδιακόπτη αυτομάτως.
- Αν η επιλεγμένη πηγή είναι **TUNER**, θα ενεργοποιηθεί η τελευταία συντονισμένη συχνότητα.
- Αν επιλεγμένη πηγή είναι **CD**, η αναπαραγωγή θα αρχίσει με το πρώτο τραγούδι του τελευταίου επιλεγμένου δίσκου. Αν τα συρταράκια του **CD** είναι άδεια, θα επιλεγεί ο **TUNER** αντί του **CD**.

### Για να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη

1 Πιέστε το **CLOCK•TIMER** για περισσότερο από 2 δευτερά.

2 Πιέστε το **PAUSE** ■■ για να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη.

→ “CLOCK” θα εμφανιστεί στο καντράν.

→ Η ένδειξη “TIMER” εξαφανίζεται από το καντράν.

Για να ξεκινήσετε τον χρονοδιακόπτη πάλι (για την ίδια ώρα)

1 Πατήστε **CLOCK•TIMER** περισσότερο από 2 δευτ.

2 Ξαναπατήστε **CLOCK•TIMER** για να αποθηκευτεί ο χρόνος έναρξης και η επιλεγμένη πηγή.

## Συντήρηση

### Καθαρισμός του περιβλήματος

- Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί λίγο μουσκεμένο με ήπιο απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε διάλυμα καθαρισμού που περιέχει οινόπνευμα, αμμωνία, ούτε απεξεστικά.

### Καθαρισμός των δίσκων

- Όταν ο δίσκος είναι λερωμένος καθαρίστε τον με ένα πανί καθαρισμού, σκουπίζοντάς το από το κέντρο προς τα άκρα.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικό όπως βενζίνη, υλικά καθαρισμού του εμπορίου ή αντιστατικό σπρέι που προορίζονται για τους αναλογικούς δίσκους.



### Καθαρίζετε τον φακό του CD

Μετά από παρατεταμένη χρήση μπορεί να μαζευτεί βρωμιά ή σκόνη στο φακό του CD. Για να εξασφαλίσετε καλή ποιότητα αναπαραγωγής, καθαρίζετε το φακό του CD με το υγρό καθαρισμού Philips CD Lens Cleaner ή άλλο κατάλληλο υλικό καθαρισμού. Ακολουθείστε τις οδηγίες χρήσεως του υλικού καθαρισμού.

### Καθαρισμός των κεφαλών και τα σημεία διέλευσης της ταινίας

- Για να εξασφαλίσετε καλή ποιότητα εγγραφής και αναπαραγωγής καθαρίζετε τις κεφαλές, το σημείο (α), και τον κύλινδρο(ους) μετά από κάθε 50 ώρες λειτουργίας.
- Χρησιμοποιείτε λίγο βαμβάκι και λίγο υγρό καθαρισμού ή οινόπνευμα.
- Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε τις κεφαλές χρησιμοποιώντας κασέτα καθαρισμού παίζοντάς την μία φορά.

### Απομαγνητισμός των κεφαλών

- Χρησιμοποιείτε κασέτα απομαγνητισμού την οποία μπορείτε να προμηθευτείτε από τον προμηθευτή σας.

## Χαρακτηριστικά

### ΕΠΙΣΧΥΤΗΣ

Έξοδος ισχύος	
RMS <sup>(1)</sup> (3Ω, 1 kHz, THD 10%)	2 x 10 W
Μουσικής Ισχύς	2 x 20 W
Λόγος σήματος/θορύβου	≥ 75 dBA (IEC)
Απόκριση συχνότητας	.60 - 16,000 Hz, ±3 dB
Ευαισθησία εισόδου	
Aux In	500 mV
Έξοδος	
Ηχεία	≥ 3 Ω
Ακουστικά	32 Ω - 1000 Ω

### CD PLAYER

Αριθμός προγραμματισμένων τραγουδιών	40
Πεδίο συχνότητας	40 - 20.000 Hz
Λόγος σήματος/θορύβου	> 80 dB
Διαχωρισμός καναλιών	.60 dB (1 kHz)
Ολική Αρμονική Παραμόρφωση	< 0.003 %

### TUNER (ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ)

Περιοχή κύματος FM	87.5 - 108 MHz
Περιοχή κύματος MW (9 kHz)	531 - 1602 kHz
Περιοχή κύματος LW	153 - 279 kHz
Βήμα συντονισμού	.9 kHz
Αριθμοί προρυθμισμένων σταθμών	40
Κεραία	
FM	Καλώδιο 75 Ω
AM	κεραία πλαίσιου

### ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΑ

Απόκριση συχνότητας	
Κασέτα Chrome (τύπος II) ...	.80 - 14000 Hz (8 dB)
Κασέτα Normal (τύπος I) ...	.80 - 12500 Hz (8 dB)
Λόγος σήματος/θορύβου	
Κασέτα Chrome (τύπος II) ...	≥ 52 dBA
Κασέτα Normal (τύπος I) ...	≥ 48 dBA
Wow and Flutter	≤ 0.4% DIN

### ΗΧΕΙΑ (Εμπρόσθιο Αριστερό/Δεξιό)

Σύστημα	δύο μεγαφώνων bass reflex
Αντίσταση	3 Ω
Woofer	1 x 4"
Διαστάσεις (Π x Υ x Μ)	210 x 310 x 210 χιλ.
Βάρος	2.5 kg το καθένα

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Υλικό/Φινιρίσμα	Πολυστερίνη
Ισχύς AC	220 - 230 V / 50 Hz
Κατανάλωση ισχύος	
Ενεργό	40 W
Κατάσταση ετοιμότητας (standby)	≤ 20 W
Διαστάσεις (Π x Υ x Μ)	265 x 310 x 330 χιλ.
Βάρος (χωρίς τα ηχεία)	5.9 κιλά

### Πιθανόν να γίνουν αλλαγές

**Προειδοποίηση:** Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να προσπαθήσετε να επισκευάσετε το σύστημα μόνοι σας, διότι θα χάσετε τα δικαιώματα που σας παρέχει η εγγύηση.

- Σε περίπτωση βλάβης ακολουθείτε πρώτα τις παρακάτω οδηγίες, πριν καλέσετε τεχνικό.
- Αν η βλάβη δεν διορθώνεται αποταθείτε στον προμηθευτή σας ή στο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips.

## Λειτουργία Cd

Εμφανίζεται η ένδειξη "NO DISC".

- Ο δίσκος έχει τοποθετηθεί ανάποδα.
- Τοποθετήστε τον με τα γράμματα από πάνω.
- Υπάρχει συμπύκνωση υγρασίας στο φακό.
- Περιμένετε μέχρι να προσαρμοστεί ο φακός στη θερμοκρασία δωματίου.
- Δεν υπάρχει δίσκος στο συρτάκι.
- Τοποθετήστε το δίσκο.
- Ο δίσκος CD είναι βρώμικος, πολύ γρατζουνισμένος ή έχει στραβώσει.
- Καθαρίστε τον ή αλλάξτε τον.
- Ο φακός του CD είναι βρώμικος ή σκονισμένος.
- Καθαρίστε τον όπως αναφέρεται παραπάνω "ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ".

## Λειτουργία Ραδιοφώνου

Φτωχή λειτουργία ραδιοφώνου.

- Η ένταση του σήματος είναι πάρα πολύ ασθενής
- Ρυθμίστε την κεραία.
- Η TV ή το VCR είναι πάρα πολύ κοντά στο στερεοφωνικό σύστημα.
- Απομακρύνετε το στερεοφωνικό σύστημα από την TV ή το VCR.
- Συνδέστε εξωτερική κεραία για καλύτερη λήψη.

## Λειτουργία Κασετοφώνου

“RECORDING ACTIVE” εμφανίζεται στο καντράν.

- Υπάρχει εγγραφή σε εξέλιξη
- Σταματήστε την εγγραφή ή περιμένετε μέχρι να τελειώσει.

“TAPE BUBBLING ONLY” εμφανίζεται στο καντράν.

- Η αντιγραφή της κασέτας είναι δυνατή μόνο κατά τη λειτουργία του κασετοφώνου.
- Βάλτε την πηγή στη λειτουργία κασετοφώνου.

Η εγγραφή η αναπαραγωγή δεν μπορεί να γίνει ή υπάρχει ελάττωση του επιπέδου ήχου.

- Οι κεφαλές εγγραφής είναι βρώμικες, το σημείο (α), κύλινδρο(ους) και κύλινδρο(ους).
- Βλέπε παραπάνω συντήρηση κασετοφώνου.
- Μαγνητική αύξηση στην κεφαλή εγγραφής/αναπαραγωγής.
- Χρησιμοποιείστε κασέτα απομαγνητισμού.

## Γενικά

Το σύστημα περνά στη λειτουργία αναμονής (standby) αυτομάτως.

- Το σύστημα λειτουργεί σε υπερβολικά ζεστό περιβάλλον ή η εσωτερική θερμότητα έχει γίνει πάρα πολύ μεγάλη.
- Αυτό δεν είναι κακή λειτουργία, διότι το σύστημα έχει ενσωματωμένη ασφάλεια που το προστατεύει από υπερθέρμανση.
- Αφήστε το σύστημα να κρυώσει, μετά ανάψτε το πάλι (ON).

Το σύστημα δεν ανταποκρίνεται όταν πατήσετε ένα από τα πλήκτρα.

- Υπάρχει ηλεκτροστατική εκφόρτιση.
- Πατήστε το πλήκτρο **STANDBY-ON** για να σβήσετε το σύστημα. Αποσυνδέστε καλώδιο τάσεως από την πρίζα του τοίχου, μετά συνδέστε το πάλι και ανάψτε πάλι το σύστημα.

Καθόλου ή φτωχός ήχος

- Δεν ρυθμίσατε την ένταση του ήχου (VOLUME)
- Ρυθμίστε την.
- Έχετε συνδέσει ακουστικά
- Αποσυνδέστε τα.
- Τα ηχεία δεν είναι συνδεδεμένα ή είναι συνδεδεμένα λανθασμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα έχετε συνδέσει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι το γυμνό καλώδιο του ηχείου είναι καλά συνδεδεμένο.

Αντίθετος κατεύθυνσης ήχος από το αριστερό και δεξιά ηχείο

- Τα ηχεία δεν έχουν συνδεθεί σωστά.
- Ελέγξτε τις συνδέσεις και θέσεις των ηχείων.

Έλλειψη χαμηλών συχνοτήτων ή φαινομενικά μη ακριβής φυσική θέση των μουσικών οργάνων

- Τα ηχεία δεν έχουν συνδεθεί σωστά.
- Ελέγξτε τις θέσεις των ηχείων για σωστή συμφασική σύνδεση, τα κόκκινα/μαύρα καλώδια, πρέπει να είναι συνδεδεμένα στις κόκκινες/μαύρες υποδοχές

Το σύστημα δεν ανταποκρίνεται στις εντολές του τηλεχειριστηρίου.

- Η απόσταση του από το σύστημα είναι πάρα πολύ μεγάλη.
- Ελαττώστε την.
- Οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Τοποθετήστε τις προσέχοντας τα σημεία πολικότητας (+/-) όπως φαίνεται.
- Οι μπαταρίες είναι άδειες.
- Αλλάξτε τις.
- Επιλογή λανθασμένης πηγής.
- Επιλέξτε την πηγή (CD, TUNER κ.λπ.) πριν πατήσετε το πλήκτρο λειτουργίας (PLAY, PREV/NEXT κ.λπ.).

Ο χρονοδιακόπτης (TIMER) δεν λειτουργεί.

- Ο χρονοδιακόπτης δεν είναι ενεργοποιημένος.
- Πατήστε **CLOCK** • **TIMER** στο σύστημα για να ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης.
- Αντιγραφή/εγγραφή βρίσκεται σε εξέλιξη.
- Σταματήστε την αντιγραφή/εγγραφή.

Το καντράν του συστήματος ενεργοποιείται

- αυτομάτως και τα πλήκτρα αναβοσβήνουν συνεχώς.
- Έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία επίδειξης (Demo)
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **STOP** ■ για 3 δευτερόλεπτα για ανενεργοποιηθεί η λειτουργία επίδειξης (Demo).





.

.



"Meet PHILIPS at the internet  
<http://www.philips.com>"

**FW 346C**

